T024 BÁT NHÃ VII Q333-P53 Khéo Tu Học

Đại Tạng Kinh (Linh Sơn Pháp Bảo)

KINH ÑAÏI BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA QUYEÅN 333

Phaåm 53: KHEÙO TU HOÏC (3) Laïi nöõa Thieän Hieän, coù Ñaïi Boà-taùt bò aùc ma chi phoái, bò aùc ma laøm meâ hoaëc, chæ nghe danh töï lieàn voïng sinh chaáp tröôùc. Vì sao? Naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy tröôùc chöa tu hoïc caùc phaùp Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña; tröôùc chöa an truù nôi phaùp khoâng beân trong, phaùp khoâng beân ngoaøi, phaùp khoâng caû trong ngoaøi, phaùp khoâng khoâng, phaùp khoâng lôùn, phaùp khoâng thaéng nghóa, phaùp khoâng höõu vi, phaùp khoâng voâ vi, phaùp khoâng roát raùo, phaùp khoâng khoâng bieân giôùi, phaùp khoâng taûn maïn, phaùp khoâng khoâng ñoåi khaùc, phaùp khoâng baûn taùnh, phaùp khoâng töï töôùng, phaùp khoâng coäng töôùng, phaùp khoâng nôi taát caû phaùp, phaùp khoâng chaúng theå naém baét ñöôïc, phaùp khoâng khoâng taùnh, phaùp khoâng töï taùnh, phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh; tröôùc chöa an truù nôi chaân nhö, phaùp giôùi, phaùp taùnh, taùnh khoâng hö voïng, taùnh chaúng ñoåi khaùc, taùnh bình ñaúng, taùnh ly sinh, phaùp ñònh, phaùp truï, thaät teá, caûnh giôùi hö khoâng, caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn; tröôùc chöa an truù nôi Thaùnh ñeá khoå, taäp, dieät, ñaïo; tröôùc chöa tu hoïc boán Nieäm truï, boán Chaùnh ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy chi Ñaúng giaùc, taùm chi Thaùnh ñaïo; tröôùc chöa tu hoïc boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc; tröôùc chöa tu hoïc taùm Giaûi thoaùt, taùm Thaéng xöù, chín Ñònh thöù ñeä, möôøi Bieán xöù; tröôùc chöa tu hoïc phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän; tröôùc chöa tu hoïc möôøi ñòa Boà-taùt; tröôùc chöa tu hoïc naêm loaïi maét, saùu pheùp thaàn thoâng; tröôùc chöa tu hoïc phaùp moân Ñaø-la-ni, phaùp moân Tam- ma-ñòa; tröôùc chöa tu hoïc möôøi löïc cuûa Phaät, boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng; tröôùc chöa tu hoïc phaùp khoâng queân maát, taùnh luoân luoân xaû; tröôùc chöa tu hoïc trí Nhaát thieát, trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng; tröôùc chöa tu hoïc taát caû haïnh Ñaïi Boà-taùt; tröôùc chöa tu hoïc quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät. Do nhaân duyeân naøy, neân ñaõ taïo ñieàu kieän thuaän tieän cho ma. Naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy chaúng coù khaû naêng nhaän roõ haønh töôùng cuûa uaån ma, chaúng coù khaû naêng nhaän roõ haønh töôùng cuûa töû ma, chaúng coù khaû naêng nhaän roõ haønh töôùng cuûa thieân ma, chaúng coù khaû naêng nhaän roõ haønh töôùng cuûa phieàn naõo ma. Do nhaân duyeân naøy, neân ñaõ taïo ñieàu kieän thuaän tieän cho ma. Naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy chaúng hieåu roõ saéc, chaúng hieåu roõ thoï, töôûng, haønh, thöùc; chaúng hieåu roõ nhaõn xöù, chaúng hieåu roõ nhó, tyû, thieät, thaân, yù xöù; chaúng hieåu roõ saéc xöù, chaúng hieåu roõ thanh, höông, vò, xuùc, phaùp xöù; chaúng hieåu roõ nhaõn giôùi, chaúng hieåu roõ nhó, tyû, thieät, thaân, yù giôùi; chaúng hieåu roõ saéc giôùi, chaúng hieåu roõ thanh, höông, vò, xuùc, phaùp giôùi; chaúng hieåu roõ nhaõn thöùc giôùi, chaúng hieåu roõ nhó, tyû, thieät,

thaân, yù thöùc giôùi; chaúng hieåu roõ nhaõn xuùc, chaúng hieåu roõ nhó, tyû, thieät, thaân, yù xuùc; chaúng hieåu roõ caùc thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra, chaúng hieåu roõ caùc thoï do nhó, tyû, thieät, thaân, yù xuùc laøm duyeân sinh ra; chaúng hieåu roõ ñòa giôùi, chaúng hieåu roõ thuûy, hoûa, phong, khoâng, thöùc giôùi; chaúng hieåu roõ voâ minh, chaúng hieåu roõ haønh, thöùc, danh saéc, luïc xöù, xuùc, thoï, aùi, thuû, höõu,

sinh, laõo töû, saàu bi khoå öu naõo; chaúng hieåu roõ Boá thí ba-la-maät-ña, chaúng hieåu roõ Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña; chaúng hieåu roõ phaùp khoâng beân trong, chaúng hieåu roõ phaùp khoâng beân ngoaøi, phaùp khoâng caû trong ngoaøi, phaùp khoâng khoâng, phaùp khoâng lôùn, phaùp khoâng thaéng nghóa, phaùp khoâng höõu vi, phaùp khoâng voâ vi, phaùp khoâng roát raùo, phaùp khoâng khoâng bieân giôùi, phaùp khoâng taûn maïn, phaùp khoâng khoâng ñoåi khaùc, phaùp khoâng baûn taùnh, phaùp khoâng töï töôùng, phaùp khoâng coäng töôùng, phaùp khoâng nôi taát caû phaùp, phaùp khoâng chaúng theå naém baét ñöôïc, phaùp khoâng khoâng taùnh, phaùp khoâng töï taùnh, phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh; chaúng hieåu roõ chaân nhö, chaúng hieåu roõ phaùp giôùi, phaùp taùnh, taùnh khoâng hö voïng, taùnh chaúng ñoåi khaùc, taùnh bình ñaúng, taùnh ly sinh, phaùp ñònh, phaùp truï, thaät teá, caûnh giôùi hö khoâng, caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn; chaúng hieåu roõ boán Nieäm truï, chaúng hieåu roõ boán Chaùnh ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy chi Ñaúng giaùc, taùm chi Thaùnh ñaïo; chaúng hieåu roõ Thaùnh ñeá khoå, chaúng hieåu roõ Thaùnh ñeá taäp, dieät, ñaïo; chaúng hieåu roõ boán Tónh löï, chaúng hieåu roõ boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc; chaúng hieåu roõ taùm Giaûi thoaùt, chaúng hieåu roõ taùm Thaéng xöù, chín Ñònh thöù ñeä, möôøi Bieán xöù; chaúng hieåu roõ phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng, chaúng hieåu roõ phaùp moân giaûi thoaùt Voâ töôùng, Voâ nguyeän; chaúng hieåu roõ möôøi ñòa Boà-taùt; chaúng hieåu roõ naêm loaïi maét, chaúng hieåu roõ saùu pheùp thaàn thoâng; chaúng hieåu roõ phaùp moân Tam-ma-ñòa, chaúng hieåu roõ phaùp moân Ñaø-la-ni; chaúng hieåu roõ möôøi löïc cuûa Phaät, chaúng hieåu roõ boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng; chaúng hieåu roõ quaû Döï löu, chaúng hieåu roõ quaû Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn; chaúng hieåu roõ quaû vò Ñoäc giaùc; chaúng hieåu roõ trí Nhaát thieát, chaúng hieåu roõ trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng; cuõng chaúng hieåu roõ thaät töôùng cuûa danh töï nôi caùc nôi caùc phaùp cuûa höõu tình. Do nhaân duyeân naøy neân ñaõ taïo ñieàu kieän thuaän tieän cho ma, chuùng duøng phöông tieän hoùa ñuû caùc hình daïng noùi vôùi Ñaïi Boà-taùt naøy raèng: Haïnh nguyeän tu haønh cuûa oâng ñaõ vieân maõn, neân chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät ñi! Khi oâng thaønh Phaät, seõ ñöôïc danh hieäu toân quyù, coâng ñöùc thuø thaéng nhö vaäy. Naøy Thieän Hieän, ñoù laø aùc ma kia ñaõ bieát Boà-taùt naøy traûi qua thôøi gian voâ taän tö duy taâm nguyeän laø khi mình thaønh Phaät thì seõ ñaït ñöôïc coâng ñöùc, danh hieäu nhö theá, neân aùc ma ñaõ tuøy theo taâm nguyeän, tö duy cuûa vò aáy maø noùi nhö vaäy. Naøy Thieän Hieän, khi aáy, Boà-taùt naøy xa lìa Baùt-nhaõ

ba-la-maät-ña, vì khoâng coù phöông tieän thieän xaûo, neân nghe ma noùi, lieàn nghó theá naøy: “Laï thaät! Ngöôøi naøy vì ta maø noùi roõ laø ta seõ ñöôïc thaønh Phaät cuøng coâng ñöùc, danh hieäu töông öng vôùi taâm nguyeän tö duy laâu daøi cuûa ta; do vaäy neân bieát chö Phaät quaù khöù chaéc chaén ñaõ thoï kyù quaû vò Giaùc ngoä cao toät, ta nhaát ñònh ñaït ñöôïc khoâng thoaùi chuyeån. Khi ta thaønh Phaät, chaéc chaén seõ ñaït ñöôïc danh hieäu toân quyù, coâng ñöùc nhö theá.” Naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy nghe aùc ma kia hoaëc quyeán thuoäc cuûa ma, hoaëc caùc Sa-moân ñaõ bò ma chi phoái noùi laø trong töông lai seõ thaønh Phaät, danh hieäu, neân taâm kieâu maïn cöù nhö theá maø caøng taêng tröôûng cho raèng ta trong ñôøi vò lai nhaát ñònh seõ thaønh Phaät, ñaït ñöôïc danh hieäu coâng ñöùc nhö vaäy, caùc Boà-taùt khaùc chaúng ai baèng ta. Naøy Thieän Hieän, nhö lôøi ta noùi veà caùc haønh traïng, hình töôùng cuûa Ñaïi Boà-taùt seõ ñöôïc khoâng thoaùi chuyeån thì Ñaïi Boà-taùt naøy ñeàu chöa thaønh töïu, chæ nghe ma noùi veà hö danh cuûa söï thaønh Phaät lieàn sinh ngaïo maïn, khinh mieät cheâ bai caùc chuùng Ñaïi Boà-taùt khaùc. Naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy do khôûi ngaïo maïn, khinh mieät cheâ bai caùc Ñaïi Boà- taùt khaùc neân xa lìa quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy xa lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, vì khoâng coù phöông tieän thieän xaûo, vì ñaõ rôøi boû baïn laønh, vì thöôøng bò söï taùc ñoäng cuûa baïn xaáu aùc neân rôi vaøo haøng Thanh vaên, hoaëc Ñoäc giaùc. Naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy hoaëc töø nôi thaân naøy, laïi ñöôïc chaùnh nieäm, chí thaønh hoái loãi, boû taâm kieâu maïn cuõ, luoân luoân gaàn guõi cuùng döôøng, cung kính toân troïng ngôïi khen baïn laønh toát nhaát, thì vò aáy tuy bò löu chuyeån theo neûo sinh töû trong thôøi gian daøi nhöng sau laïi nöông vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa daàn daàn tu hoïc, cuõng seõ chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy hoaëc töø nôi thaân naøy nhöng chaúng ñöôïc chaùnh nieäm, chaúng bieát hoái loãi, chaúng boû taâm kieâu maïn, chaúng muoán gaàn guõi, cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen baïn laønh toát nhaát, thì vò aáy nhaát ñònh bò löu chuyeån trong neûo sinh töû daøi laâu; sau tuy tinh taán tu caùc nghieäp thieän nhöng cuõng rôi vaøo haøng Thanh vaên hoaëc Ñoäc giaùc. Naøy Thieän Hieän, ví nhö Bí-soâ caàu quaû vò Thanh vaên, ñoái vôùi boán troïng toäi neáu bò phaïm moät thì chaúng phaûi laø Sa-moân, chaúng phaûi laø con doøng hoï Thích; trong hieän taïi, vò aáy nhaát ñònh chaúng coù theå ñaéc quaû Döï löu, Nhaát lai, Baát hoaøn. Naøy Thieän Hieän, Boà-taùt voïng chaáp hö danh cuõng vaäy, chæ nghe ma noùi ñeán hö danh laø thaønh Phaät thì lieàn khôûi taâm kieâu maïn, khinh mieät cheâ bai caùc chuùng Ñaïi Boà-taùt khaùc. Neân bieát, toäi naøy hôn toäi moät trong boán troïng toäi maø Bí-soâ kia ñaõ phaïm voâ löôïng laàn. Naøy Thieän Hieän, neáu ñem so boán troïng toäi maø Bí-soâ kia ñaõ phaïm, toäi cuûa Boà-taùt naøy coøn hôn caû toäi naêm voâ giaùn cuõng voâ löôïng laàn. Vì sao? Naøy Thieän Hieän, vì Ñaïi Boà-taùt aáy söï thaät chaúng thaønh töïu caùc coâng ñöùc thuø thaéng maø chæ nghe aùc ma noùi veà danh hieäu thaønh Phaät lieàn töï ngaïo maïn, khinh caùc Boà-taùt khaùc, do ñoù toäi naøy coøn hôn toäi naêm voâ giaùn. Vì vaäy, naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt muoán chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät thì phaûi nhaän

bieát roõ lôøi noùi veà danh hieäu hö voïng nhö vaäy chính laø ma söï heát söùc vi teá. Laïi nöõa Thieän Hieän, coù Ñaïi Boà-taùt aån cö nôi nuùi röøng, ñoàng hoang, ñaàm vaéng, moät mình ngoài yeân, tu haïnh xa lìa. Khi aáy, coù aùc ma ñi ñeán choã cuûa vò ñoù cung kính khen ngôïi coâng ñöùc cuûa haïnh xa lìa, noùi theá naøy: "Laønh thay, Ñaïi só, coù theå tu haïnh xa lìa nhö theá. Haïnh xa lìa naøy, taát caû Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc ñeàu cuøng khen ngôïi. Thieân ñeá Thích, caùc vò Trôøi, Thieân thaàn ñeàu cuøng baûo veä, cuùng döôøng, toân troïng. Vaäy Ñaïi só neân thöôøng truù ôû ñaây, chôù ñi nôi khaùc." Naøy Thieän Hieän, Ta chaúng khen ngôïi caùc Ñaïi Boà-taùt ôû choán thanh vaéng, nôi ñoàng hoang, röøng nuùi, ngoài yeân tö duy, tu haïnh xa lìa. Baáy giôø, Thieän Hieän baïch Phaät: –Baïch Theá Toân, neáu Phaät chaúng khen ngôïi ngöôøi ôû nôi thanh vaéng, choán ñoàng hoang, röøng nuùi, boû caùc ñoà naèm, ngoài yeân, tö duy veà coâng ñöùc cuûa haïnh xa lìa, thì caùc Ñaïi Boà-taùt neân tu nhöõng haïnh xa lìa naøo khaùc? Cuùi xin Ngaøi chæ daïy haïnh xa lìa thuø thaéng cho caùc Ñaïi Boà-taùt. Phaät daïy: –Naøy Thieän Hieän, chö Ñaïi Boà-taùt, hoaëc ôû caùc nôi thanh tònh nhö röøng nuùi, ñaàm vaéng, ñoàng hoang, hoaëc ôû caùc choã phöùc taïp oàn aøo nhö thaønh aáp, xoùm laøng, kinh ñoâ, thì chæ coù theå xa lìa nghieäp aùc, phieàn naõo, laïi coøn phaûi xa lìa taùc yù ñoái vôùi caùc haøng Thanh vaên, Ñoäc giaùc, phaûi doác tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña vaø caùc coâng ñöùc thuø thaéng khaùc, ñoù goïi laø haïnh xa lìa chaân chính cuûa Boà-taùt.

Naøy Thieän Hieän, haïnh xa lìa naøy, taát caû Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc ñeàu khen ngôïi. Haïnh xa lìa aáy, taát caû Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc ñeàu khai thò vaø chaáp nhaän. Naøy Thieän Hieän, haïnh xa lìa naøy, caùc Ñaïi Boà-taùt thöôøng phaûi tu hoïc; hoaëc ngaøy, hoaëc ñeâm, phaûi chaùnh tö duy, tinh taán tu haønh phaùp xa lìa aáy. Ñoù goïi laø haïnh xa lìa cuûa Boà-taùt. Naøy Thieän Hieän, haïnh xa lìa naøy chaúng laøm laãn loän vôùi taùc yù veà haøng Thanh vaên, Ñoäc giaùc, chaúng xen laãn vôùi taát caû phieàn naõo, nghieäp aùc xa lìa caùc vieäc oàn aøo, phöùc taïp, hoaøn toaøn thanh tònh, hieän taïi giuùp caùc Boà-taùt mau chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, ñem laïi lôïi laïc cho caùc höõu tình, cuøng taän ñôøi vò lai luoân ñöôïc noái tieáp. Naøy Thieän Hieän, caùc vieäc maø aùc ma ñaõ khen ngôïi veà nhöõng choã ôû thanh tònh nhö nuùi röøng, ñaàm vaéng, ñoàng hoang, rôøi boû ñoà naèm, ngoài yeân moät mình chaúng phaûi laø haïnh xa lìa thuø thaéng cuûa Boà-taùt. Vì sao? Naøy Thieän Hieän, vì haïnh xa lìa aáy coøn coù tính chaát huyeân naùo, hoãn taïp, nghóa laø haïnh aáy coøn xen laãn nghieäp aùc, phieàn naõo, hoaëc xen laãn taùc yù veà haøng Thanh vaên, Ñoäc giaùc; ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa chaúng thöôøng tin töôûng, thoï nhaän, tinh caàn tu hoïc, chaúng coù theå laøm vieân maõn trí Nhaát thieát trí. Naøy Thieän Hieän, coù Ñaïi Boà-taùt tuy sieâng naêng tu taäp phaùp haïnh xa lìa maø aùc ma töøng khen ngôïi, laïi khôûi taâm kieâu maïn khoâng thanh tònh, khinh mieät cheâ bai caùc chuùng Ñaïi Boà-taùt khaùc. Ñoù laø coù chuùng Ñaïi Boà-taùt tuy ôû thaønh aáp, xoùm laøng, ñoâ thò maø taâm thanh tònh, khoâng bò caùc loaïi nghieäp aùc phieàn naõo xen laãn, chaúng xen laãn taùc yù veà haøng Thanh vaên, Ñoäc giaùc, tinh caàn tu taäp caùc phaùp Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña;

tinh caàn an truù nôi phaùp khoâng beân trong, phaùp khoâng beân ngoaøi, phaùp khoâng caû trong ngoaøi, phaùp khoâng khoâng, phaùp khoâng lôùn, phaùp khoâng thaéng nghóa, phaùp khoâng höõu vi, phaùp khoâng voâ vi, phaùp khoâng roát raùo, phaùp khoâng khoâng bieân giôùi, phaùp khoâng taûn maïn, phaùp khoâng khoâng ñoåi khaùc, phaùp khoâng baûn taùnh, phaùp khoâng töï töôùng, phaùp khoâng coäng töôùng, phaùp khoâng nôi taát caû phaùp, phaùp khoâng chaúng theå naém baét ñöôïc, phaùp khoâng khoâng taùnh, phaùp khoâng töï taùnh, phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh; tinh caàn an truù nôi chaân nhö, phaùp giôùi, phaùp taùnh, taùnh khoâng hö voïng, taùnh chaúng ñoåi khaùc, taùnh bình ñaúng, taùnh ly sinh, phaùp ñònh, phaùp truï, thaät teá, caûnh giôùi hö khoâng, caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn; tinh caàn an truù nôi Thaùnh ñeá khoå, taäp, dieät, ñaïo; tinh caàn tu taäp boán Nieäm truï, boán Chaùnh ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy chi Ñaúng giaùc, taùm chi Thaùnh ñaïo; ñoái vôùi caùc coâng ñöùc nôi theá gian nhö laø boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc, naêm Thaàn thoâng... tu taäp ñaõ vieân maõn, tinh caàn tu taäp phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän; tinh caàn tu taäp naêm loaïi maét, saùu pheùp thaàn thoâng; tinh caàn tu taäp phaùp moân Ñaø-la-ni, phaùp moân Tam- ma-ñòa; tinh caàn tu taäp möôøi löïc cuûa Phaät, boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng; tinh caàn tu taäp phaùp khoâng queân maát, taùnh luoân luoân xaû; tinh caàn tu taäp trí Nhaát thieát, trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng, laøm nghieâm tònh coõi Phaät, ñem laïi söï thaønh töïu ñaày ñuû cho caùc höõu tình, tuy ôû choã oàn aøo nhöng taâm tónh laëng, thöôøng xuyeân sieâng naêng tu taäp haïnh xa lìa thuø thaéng. Ñoái vôùi caùc chuùng Ñaïi Boà-taùt thanh tònh ñích thöïc nhö vaäy, hoï sinh taâm kieâu maïn, phæ baùng, khinh mieät. Naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy xa lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña vì khoâng coù phöông tieän thieän xaûo, neân duø ôû nôi ñoàng hoang roäng haøng traêm do-tuaàn, nôi aáy tuyeät nhieân khoâng coù caùc loaøi caàm thuù hung döõ, raén reát, boïn troäm cöôùp, chæ coù Thaàn, Quyû, La-saùt...

ra vaøo hay quanh quaån trong ñoù. Hoï ôû choán thanh vaéng nhö theá, tuy traûi qua moät naêm, möôøi naêm, traêm naêm, ngaøn naêm, hoaëc traûi qua traêm ngaøn naêm, öùc naêm, traêm öùc naêm, ngaøn öùc naêm, traêm ngaøn öùc naêm, hoaëc vöôït hôn soá naøy, tu haïnh xa lìa nhöng chaúng hieåu roõ haïnh vieãn ly chaân chính cuûa caùc Ñaïi Boà-taùt, ñoù laø caùc chuùng Ñaïi Boà-taùt tuy ôû choã oàn aøo maø taâm vaãn tónh laëng, xa lìa caùc loaïi phieàn naõo, nghieäp aùc, höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät, xa lìa taùc yù veà haøng Thanh vaên, Ñoäc giaùc. Ñaïi Boà-taùt aáy tuy ôû nôi ñoàng hoang, traûi qua thôøi gian laâu daøi nhöng coøn xen laãn taùc yù veà haøng Thanh vaên, Ñoäc giaùc, tham ñaém nôi phaùp cuûa quaû vò Thanh vaên, Ñoäc giaùc, nöông vaøo phaùp aáy maø tu haïnh xa lìa; laïi ñoái vôùi haïnh naøy sinh taâm tham ñaém saâu xa. Naøy Thieän Hieän, Boà-taùt aáy, tuy tu haønh haïnh xa lìa nhö theá nhöng chaúng thuaän theo taâm cuûa chö Nhö Lai. Naøy Thieän Hieän, haïnh xa lìa ñích thöïc cuûa caùc Ñaïi Boà-taùt maø Ta xöng taùn, Ñaïi Boà-taùt aáy hoaøn toaøn chaúng thaønh töïu. Vò aáy ñoái vôùi haïnh xa lìa chaân chính, thuø

thaéng cuõng chaúng thaáy coù haønh töôùng töông tôï. Vì sao? Vì vò aáy ñoái vôùi haïnh xa lìa chaân chính nhö theá chaúng sinh öa thích, chæ tu haønh haïnh xa lìa khoâng cuûa haøng Thanh vaên, Ñoäc giaùc. Naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy khi tu haïnh xa lìa chaúng chaân chính, thuø thaéng, ma seõ ñi ñeán choã troáng, hoan hyû khen ngôïi, baûo raèng: “Hay thay! Hay thay! Ngaøi coù khaû naêng tu haønh haïnh xa lìa chaân chính. Haïnh xa lìa naøy, taát caû Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc ñeàu xöng taùn. Ñoái vôùi haïnh naøy, ngaøi neân tinh caàn tu taäp thì mau chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät.” Naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy chaáp tröôùc nôi phaùp haïnh xa lìa cuûa haøng Thanh vaên, Ñoäc giaùc nhö vaäy cho laø toái thaéng, khinh mieät cheâ bai nhöõng vò an truù nôi Boà-taùt thöøa, tuy hoï ôû choã oàn aøo maø taâm vaãn tónh laëng, vaø caùc Bí-soâ maø phaùp thieän ñaõ thaønh töïu, thuaän hôïp... cho raèng hoï chaúng coù theå tu taäp haïnh xa lìa, thaân ôû choã oàn aøo, taâm chaúng tónh laëng. Naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy ñoái vôùi caùc vò Ñaïi Boà-taùt an truù nôi haïnh xa lìa chaân chính maø chö Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc cuøng khen ngôïi, thì khinh mieät, cheâ bai cho laø ôû choã oàn aøo taâm chaúng tónh laëng, chaúng theå tu haønh haïnh xa lìa chaân chính; coøn ñoái vôùi caùc Ñaïi Boà-taùt an truù nôi haïnh huyeân naùo, hoãn taïp thaät söï maø chö Nhö Lai chaúng heà xöng taùn, thì laïi toân troïng ngôïi khen, cho laø chaúng huyeân naùo, hoãn taïp, taâm hoï tónh laëng, coù khaû naêng tu haønh ñuùng theo haïnh xa lìa chaân chính. Naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy ñoái vôùi ngöôøi nhö baäc ñaïi sö, neân thaân caän cung kính cuùng döôøng thì chaúng thaân caän cung kính cuùng döôøng, traùi laïi sinh khinh mieät. Coøn ñoái vôùi keû nhö baïn aùc ñaùng xa lìa chaúng neân phuïng söï thì chaúng xa lìa maø laïi cung kính cuùng döôøng nhö phuïng söï baäc Ñaïi sö. Naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy xa lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, vì khoâng coù phöông tieän thieän xaûo neân voïng sinh chaáp tröôùc. Vì sao? Vì vò aáy nghó theá naøy: “Vieäc tu haønh cuûa ta laø söï xa lìa chaân chính, cho neân ñöôïc haøng phi nhaân xöng taùn hoä nieäm. Ngöôøi ôû thaønh aáp, thaân taâm bò nhieãu loaïn thì ai maø hoä nieäm, cung kính khen ngôïi.” Naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy do nhaân duyeân naøy neân taâm chöùa nhieàu ngaïo maïn, khinh mieät, cheâ bai caùc chuùng Ñaïi Boà-taùt khaùc, phieàn naõo nghieäp aùc ngaøy ñeâm taêng tröôûng. Naøy Thieän Hieän, neân bieát Ñaïi Boà-taùt aáy ñoái vôùi caùc Boà-taùt chính laø haïng Chieân- ñoà-la laøm oâ ueá chuùng Ñaïi Boà-taùt, tuy gioáng hình töôùng Ñaïi Boà-taùt nhöng chính laø giaëc

döõ trong coõi trôøi, ngöôøi doái traù, meâ hoaëc Trôøi, Ngöôøi, A-toá-laïc..., thaân tuy mang phaùp y cuûa Sa-moân nhöng taâm thöôøng chöùa yù muoán troäm cöôùp. Nhöõng ngöôøi höôùng ñeán Boà-taùt thöøa chaúng neân thaân caän cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen ngöôøi xaáu aùc nhö theá. Vì sao? Naøy Thieän Hieän, neân bieát ngöôøi aáy loøng ñaày taêng thöôïng maïn, beân ngoaøi gioáng Boà-taùt nhöng beân trong chöùa toaøn nhöõng phieàn naõo. Vì vaäy, naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt chaân thaät thì chaúng lìa boû trí Nhaát thieát trí, chaúng boû quaû vò Giaùc ngoä cao toät, thaân taâm caàu chöùng trí Nhaát thieát trí, caàu chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Vì lôïi laïc khaép caùc höõu tình neân chaúng thaân caän cung

kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen ngöôøi xaáu aùc nhö theá. Naøy Thieän Hieän, caùc Ñaïi Boà-taùt thöôøng neân tinh taán tu haønh söï nghieäp cuûa mình, nhaøm chaùn, xa lìa neûo sinh töû, chaúng tham ñaém ba coõi; ñoái vôùi keû Chieân-ñoà-la giaëc aùc kia thöôøng phaùt taâm Töø, Bi, Hyû, Xaû, neân nghó theá naøy: "Ta chaúng neân daáy khôûi nhö keû xaáu aùc kia ñaõ sinh khôûi nhöõng loãi laàm. Neáu khi thaát nieäm, taïm khôûi nhö keû aáy thì kòp thôøi nhaän bieát ngay, khieán mau dieät tröø." Naøy Thieän Hieän, caùc Ñaïi Boà-taùt muoán chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, neân hieåu bieát roõ raøng veà ma söï nhö vaäy, phaûi sieâng naêng tinh taán, xa lìa, tröø dieät, nhö xa lìa, dieät tröø toäi loãi maø Boà-taùt kia ñaõ khôûi. Laïi nöõa Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt, yù muoán chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät taêng tröôûng thì neân thöôøng thaân caän cung kính cuùng döôøng, toân troïng, ngôïi khen baäc baïn laønh toát nhaát. Khi aáy, Cuï thoï Thieän Hieän baïch Phaät: –Baïch Theá Toân, nhöõng ai ñöôïc goïi laø baïn laønh toát nhaát cuûa caùc Ñaïi Boà-taùt? Phaät daïy: –Naøy Thieän Hieän, taát caû Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc laø baïn laønh toát nhaát cuûa Ñaïi Boà-taùt; taát caû Ñaïi Boà-taùt cuõng laø baïn laønh toát nhaát cuûa Ñaïi Boà-taùt. Caùc haøng Thanh vaên vaø Thieän só khaùc coù khaû naêng vì chuùng Ñaïi Boà-taùt maø neâu baøy, khai thò, phaân bieät, laøm roõ phaùp töông öng vôùi Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña, khieán cho deã laõnh hoäi, neân bieát ñoù cuõng laø baïn laønh toát nhaát cuûa Ñaïi Boà-taùt. Naøy Thieän Hieän, neân bieát Boá thí ba-la-maät-ña laø baïn laønh toát nhaát cuûa Ñaïi Boà-taùt; Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng laø baïn laønh toát nhaát cuûa Ñaïi Boà-taùt. Naøy Thieän Hieän, neân bieát boán Nieäm truï laø baïn laønh toát nhaát cuûa Ñaïi Boà-taùt; boán Chaùnh ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy chi Ñaúng giaùc, taùm chi Thaùnh ñaïo cuõng laø baïn laønh toát nhaát cuûa Ñaïi Boà-taùt. Naøy Thieän Hieän, neân bieát boán Tónh löï laø baïn laønh toát nhaát cuûa Ñaïi Boà-taùt; boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc cuõng laø baïn laønh toát nhaát cuûa Ñaïi Boà-taùt. Naøy Thieän Hieän, neân bieát taùm Giaûi thoaùt laø baïn laønh toát nhaát cuûa Ñaïi Boà-taùt; taùm Thaéng xöù, chín Ñònh thöù ñeä, möôøi Bieán xöù cuõng laø baïn laønh toát nhaát cuûa Ñaïi Boà-taùt. Naøy Thieän Hieän, neân bieát phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng laø baïn laønh toát nhaát cuûa Ñaïi Boà-taùt; phaùp moân giaûi thoaùt Voâ töôùng, Voâ nguyeän cuõng laø baïn laønh toát nhaát cuûa Ñaïi Boà- taùt. Naøy Thieän Hieän, neân bieát baäc Cöïc hyû laø baïn laønh toát nhaát cuûa Ñaïi Boà-taùt; baäc Ly caáu, baäc Phaùt quang, baäc Dieäm tueä, baäc Cöïc nan thaéng, baäc Hieän tieàn, baäc Vieãn haønh, baäc Baát ñoäng, baäc Thieän tueä, baäc Phaùp vaân cuõng laø baïn laønh toát nhaát cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Naøy Thieän Hieän, neân bieát naêm loaïi maét laø baïn laønh toát nhaát cuûa Ñaïi Boà-taùt; saùu pheùp thaàn thoâng cuõng laø baïn laønh toát nhaát cuûa Ñaïi Boà-taùt. Naøy Thieän Hieän, neân bieát phaùp moân Tam-ma-ñòa laø baïn laønh toát nhaát cuûa Ñaïi Boà- taùt; phaùp moân Ñaø-la-ni cuõng laø baïn laønh toát nhaát cuûa Ñaïi Boà-taùt. Naøy Thieän Hieän, neân bieát möôøi löïc cuûa Phaät laø baïn laønh toát nhaát cuûa Ñaïi Boà-taùt; boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát,

ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng cuõng laø baïn laønh toát nhaát cuûa Ñaïi Boà-taùt. Naøy Thieän Hieän, neân bieát phaùp khoâng queân maát laø baïn laønh toát nhaát cuûa Ñaïi Boà- taùt; taùnh luoân luoân xaû cuõng laø baïn laønh toát nhaát cuûa Ñaïi Boà-taùt. Naøy Thieän Hieän, neân bieát vónh vieãn ñoaïn tröø taát caû taäp khí phieàn naõo laø baïn laønh toát nhaát cuûa Ñaïi Boà-taùt. Naøy Thieän Hieän, neân bieát trí Nhaát thieát laø baïn laønh toát nhaát cuûa Ñaïi Boà-taùt; trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng cuõng laø baïn laønh toát nhaát cuûa Ñaïi Boà-taùt. Naøy Thieän Hieän, neân bieát taát caû haïnh Ñaïi Boà-taùt laø baïn laønh toát nhaát cuûa Ñaïi Boà- taùt; quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät cuõng laø baïn laønh toát nhaát cuûa Ñaïi Boà-taùt. Naøy Thieän Hieän, neân bieát Thaùnh ñeá khoå laø baïn laønh toát nhaát cuûa Ñaïi Boà-taùt; Thaùnh ñeá taäp, dieät, ñaïo cuõng laø baïn laønh toát nhaát cuûa Ñaïi Boà-taùt. Naøy Thieän Hieän, neân bieát taùnh nhaân duyeân cuûa caùc phaùp laø baïn laønh toát nhaát cuûa Ñaïi Boà-taùt; caùc chi duyeân khôûi cuõng laø baïn laønh toát nhaát cuûa Ñaïi Boà-taùt. Naøy Thieän Hieän, neân bieát phaùp khoâng beân trong laø baïn laønh toát nhaát cuûa Ñaïi Boà- taùt; phaùp khoâng beân ngoaøi, phaùp khoâng caû trong ngoaøi, phaùp khoâng khoâng, phaùp khoâng lôùn, phaùp khoâng thaéng nghóa, phaùp khoâng höõu vi, phaùp khoâng voâ vi, phaùp khoâng roát raùo, phaùp khoâng khoâng bieân giôùi, phaùp khoâng taûn maïn, phaùp khoâng khoâng ñoåi khaùc, phaùp khoâng baûn taùnh, phaùp khoâng töï töôùng, phaùp khoâng coäng töôùng, phaùp khoâng nôi taát caû phaùp, phaùp khoâng chaúng theå naém baét ñöôïc, phaùp khoâng khoâng taùnh, phaùp khoâng töï taùnh, phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh cuõng laø baïn laønh toát nhaát cuûa Ñaïi Boà-taùt. Naøy Thieän Hieän, neân bieát chaân nhö laø baïn laønh toát nhaát cuûa Ñaïi Boà-taùt; phaùp giôùi, phaùp taùnh, taùnh khoâng hö voïng, taùnh chaúng ñoåi khaùc, taùnh bình ñaúng, taùnh ly sinh, phaùp ñònh, phaùp truï, thaät teá, caûnh giôùi hö khoâng, caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn cuõng laø baïn laønh toát nhaát cuûa Ñaïi Boà-taùt. Naøy Thieän Hieän, neân bieát Boá thí ba-la-maät-ña ñoái vôùi caùc chuùng Ñaïi Boà-taùt laø thaày, laø ngöôøi daãn daét, laø aùnh saùng, laø ngoïn ñuoác, laø ngoïn ñeøn söï soi saùng, laø hieåu, laø bieát, laø trí, laø tueä, laø cöùu, laø giuùp, laø cöûa, laø nhaø, laø beán, laø bôø, laø veà, laø ñeán, laø cha, laø meï; Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng ñoái vôùi caùc chuùng Ñaïi Boà-taùt laø thaày, laø ngöôøi daãn daét, laø aùnh saùng, laø ngoïn ñuoác, laø ngoïn ñeøn söï soi saùng, laø hieåu, laø bieát, laø trí, laø tueä, laø cöùu, laø giuùp, laø cöûa, laø nhaø, laø beán, laø bôø, laø veà, laø ñeán, laø cha, laø meï. Naøy Thieän Hieän, neân bieát boán Nieäm truï ñoái vôùi caùc chuùng Ñaïi Boà-taùt laø thaày, laø ngöôøi daãn daét, laø aùnh saùng, laø ngoïn ñuoác, laø ngoïn ñeøn söï soi saùng, laø hieåu, laø bieát, laø trí, laø tueä, laø cöùu, laø giuùp, laø cöûa, laø nhaø, laø beán, laø bôø, laø veà, laø ñeán, laø cha, laø meï; boán Chaùnh ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy chi Ñaúng giaùc, taùm chi Thaùnh ñaïo cuõng ñoái vôùi caùc chuùng Ñaïi Boà-taùt laø thaày, laø ngöôøi daãn daét, laø aùnh saùng, laø ngoïn ñuoác, laø ngoïn ñeøn söï soi saùng, laø hieåu, laø bieát, laø trí, laø tueä, laø cöùu, laø giuùp, laø cöûa, laø nhaø, laø beán, laø

bôø, laø veà, laø ñeán, laø cha, laø meï. Naøy Thieän Hieän, neân bieát boán Tónh löï ñoái vôùi caùc chuùng Ñaïi Boà-taùt laø thaày, laø

ngöôøi daãn daét, laø aùnh saùng, laø ngoïn ñuoác, laø ngoïn ñeøn söï soi saùng, laø hieåu, laø bieát, laø trí, laø tueä, laø cöùu, laø giuùp, laø cöûa, laø nhaø, laø beán, laø bôø, laø veà, laø ñeán, laø cha, laø meï; boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc cuõng ñoái vôùi caùc chuùng Ñaïi Boà-taùt laø thaày, laø ngöôøi daãn daét, laø aùnh saùng, laø ngoïn ñuoác, laø ngoïn ñeøn söï soi saùng, laø hieåu, laø bieát, laø trí, laø tueä, laø cöùu, laø giuùp, laø cöûa, laø nhaø, laø beán, laø bôø, laø veà, laø ñeán, laø cha, laø meï. Naøy Thieän Hieän, neân bieát taùm Giaûi thoaùt ñoái vôùi caùc chuùng Ñaïi Boà-taùt laø thaày, laø ngöôøi daãn daét, laø aùnh saùng, laø ngoïn ñuoác, laø ngoïn ñeøn söï soi saùng, laø hieåu, laø bieát, laø trí, laø tueä, laø cöùu, laø giuùp, laø cöûa, laø nhaø, laø beán, laø bôø, laø veà, laø ñeán, laø cha, laø meï; taùm Thaéng xöù, chín Ñònh thöù ñeä, möôøi Bieán xöù cuõng ñoái vôùi caùc chuùng Ñaïi Boà-taùt laø thaày, laø ngöôøi daãn daét, laø aùnh saùng, laø ngoïn ñuoác, laø ngoïn ñeøn söï soi saùng, laø hieåu, laø bieát, laø trí, laø tueä, laø cöùu, laø giuùp, laø cöûa, laø nhaø, laø beán, laø bôø, laø veà, laø ñeán, laø cha, laø meï. Naøy Thieän Hieän, neân bieát phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng ñoái vôùi caùc chuùng Ñaïi Boà- taùt laø thaày, laø ngöôøi daãn daét, laø aùnh saùng, laø ngoïn ñuoác, laø ngoïn ñeøn söï soi saùng, laø hieåu, laø bieát, laø trí, laø tueä, laø cöùu, laø giuùp, laø cöûa, laø nhaø, laø beán, laø bôø, laø veà, laø ñeán, laø cha, laø meï; phaùp moân giaûi thoaùt Voâ töôùng, Voâ nguyeän cuõng ñoái vôùi caùc chuùng Ñaïi Boà-taùt laø thaày, laø ngöôøi daãn daét, laø aùnh saùng, laø ngoïn ñuoác, laø ngoïn ñeøn söï soi saùng, laø hieåu, laø bieát, laø trí, laø tueä, laø cöùu, laø giuùp, laø cöûa, laø nhaø, laø beán, laø bôø, laø veà, laø ñeán, laø cha, laø meï. Naøy Thieän Hieän, neân bieát baäc Cöïc hyû ñoái vôùi caùc chuùng Ñaïi Boà-taùt laø thaày, laø ngöôøi daãn daét, laø aùnh saùng, laø ngoïn ñuoác, laø ngoïn ñeøn söï soi saùng, laø hieåu, laø bieát, laø trí, laø tueä, laø cöùu, laø giuùp, laø cöûa, laø nhaø, laø beán, laø bôø, laø veà, laø ñeán, laø cha, laø meï; baäc Ly caáu, baäc Phaùt quang, baäc Dieäm tueä, baäc Cöïc nan thaéng, baäc Hieän tieàn, baäc Vieãn haønh, baäc Baát ñoäng, baäc Thieän tueä, baäc Phaùp vaân cuõng ñoái vôùi caùc chuùng Ñaïi Boà-taùt laø thaày, laø ngöôøi daãn daét, laø aùnh saùng, laø ngoïn ñuoác, laø ngoïn ñeøn söï soi saùng, laø hieåu, laø bieát, laø trí, laø tueä, laø cöùu, laø giuùp, laø cöûa, laø nhaø, laø beán, laø bôø, laø veà, laø ñeán, laø cha, laø meï. Naøy Thieän Hieän, neân bieát naêm loaïi maét ñoái vôùi caùc chuùng Ñaïi Boà-taùt laø thaày, laø ngöôøi daãn daét, laø aùnh saùng, laø ngoïn ñuoác, laø ngoïn ñeøn söï soi saùng, laø hieåu, laø bieát, laø trí, laø tueä, laø cöùu, laø giuùp, laø cöûa, laø nhaø, laø beán, laø bôø, laø veà, laø ñeán, laø cha, laø meï; saùu pheùp thaàn thoâng cuõng ñoái vôùi caùc chuùng Ñaïi Boà-taùt laø thaày, laø ngöôøi daãn daét, laø aùnh saùng, laø ngoïn ñuoác, laø ngoïn ñeøn söï soi saùng, laø hieåu, laø bieát, laø trí, laø tueä, laø cöùu, laø giuùp, laø cöûa, laø nhaø, laø beán, laø bôø, laø veà, laø ñeán, laø cha, laø meï. Naøy Thieän Hieän, neân bieát phaùp moân Tam-ma-ñòa ñoái vôùi caùc chuùng Ñaïi Boà-taùt laø thaày, laø ngöôøi daãn daét, laø aùnh saùng, laø ngoïn ñuoác, laø ngoïn ñeøn söï soi saùng, laø hieåu, laø bieát, laø trí, laø tueä, laø cöùu, laø giuùp, laø cöûa, laø nhaø, laø beán, laø bôø, laø veà,

laø ñeán, laø cha, laø meï; phaùp moân Ñaø-la-ni cuõng ñoái vôùi caùc chuùng Ñaïi Boà-taùt laø thaày, laø ngöôøi daãn daét, laø aùnh saùng, laø ngoïn ñuoác, laø ngoïn ñeøn söï soi saùng, laø hieåu, laø bieát, laø trí, laø tueä, laø cöùu, laø giuùp, laø cöûa, laø nhaø, laø beán, laø bôø, laø veà, laø ñeán, laø cha, laø meï. Naøy Thieän Hieän, neân bieát möôøi löïc cuûa Phaät ñoái vôùi caùc chuùng Ñaïi Boà-taùt laø thaày, laø ngöôøi daãn daét, laø aùnh saùng, laø ngoïn ñuoác, laø ngoïn ñeøn söï soi saùng, laø hieåu, laø bieát, laø trí, laø tueä, laø cöùu, laø giuùp, laø cöûa, laø nhaø, laø beán, laø bôø, laø veà, laø ñeán, laø cha, laø meï; boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng cuõng ñoái vôùi caùc chuùng Ñaïi Boà-taùt laø thaày, laø ngöôøi daãn daét, laø aùnh saùng, laø ngoïn ñuoác, laø ngoïn ñeøn söï soi saùng, laø hieåu, laø bieát, laø trí, laø tueä, laø cöùu, laø giuùp, laø cöûa, laø nhaø, laø beán, laø bôø, laø veà, laø ñeán, laø cha, laø meï. Naøy Thieän Hieän, neân bieát phaùp khoâng queân maát ñoái vôùi caùc chuùng Ñaïi Boà-taùt laø

thaày, laø ngöôøi daãn daét, laø aùnh saùng, laø ngoïn ñuoác, laø ngoïn ñeøn söï soi saùng, laø hieåu, laø bieát, laø trí, laø tueä, laø cöùu, laø giuùp, laø cöûa, laø nhaø, laø beán, laø bôø, laø veà, laø ñeán, laø cha, laø meï; taùnh luoân luoân xaû cuõng ñoái vôùi caùc chuùng Ñaïi Boà-taùt laø thaày, laø ngöôøi daãn daét, laø aùnh saùng, laø ngoïn ñuoác, laø ngoïn ñeøn söï soi saùng, laø hieåu, laø bieát, laø trí, laø tueä, laø cöùu, laø giuùp, laø cöûa, laø nhaø, laø beán, laø bôø, laø veà, laø ñeán, laø cha, laø meï. Naøy Thieän Hieän, neân bieát söï vónh vieãn ñoaïn tröø taát caû taäp khí phieàn naõo ñoái vôùi caùc chuùng Ñaïi Boà-taùt laø thaày, laø ngöôøi daãn daét, laø aùnh saùng, laø ngoïn ñuoác, laø ngoïn ñeøn söï soi saùng, laø hieåu, laø bieát, laø trí, laø tueä, laø cöùu, laø giuùp, laø cöûa, laø nhaø, laø beán, laø bôø, laø veà, laø ñeán, laø cha, laø meï. Naøy Thieän Hieän, neân bieát trí Nhaát thieát ñoái vôùi caùc chuùng Ñaïi Boà-taùt laø thaày, laø ngöôøi daãn daét, laø aùnh saùng, laø ngoïn ñuoác, laø ngoïn ñeøn söï soi saùng, laø hieåu, laø bieát, laø trí, laø tueä, laø cöùu, laø giuùp, laø cöûa, laø nhaø, laø beán, laø bôø, laø veà, laø ñeán, laø cha, laø meï; trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng cuõng ñoái vôùi caùc chuùng Ñaïi Boà-taùt laø thaày, laø ngöôøi daãn daét, laø aùnh saùng, laø ngoïn ñuoác, laø ngoïn ñeøn söï soi saùng, laø hieåu, laø bieát, laø trí, laø tueä, laø cöùu, laø giuùp, laø cöûa, laø nhaø, laø beán, laø bôø, laø veà, laø ñeán, laø cha, laø meï. Naøy Thieän Hieän, neân bieát taát caû haïnh Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi caùc chuùng Ñaïi Boà-taùt laø thaày, laø ngöôøi daãn daét, laø aùnh saùng, laø ngoïn ñuoác, laø ngoïn ñeøn söï soi saùng, laø hieåu, laø bieát, laø trí, laø tueä, laø cöùu, laø giuùp, laø cöûa, laø nhaø, laø beán, laø bôø, laø veà, laø ñeán, laø cha, laø meï; quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät cuõng ñoái vôùi caùc chuùng Ñaïi Boà-taùt laø thaày, laø ngöôøi daãn daét, laø aùnh saùng, laø ngoïn ñuoác, laø ngoïn ñeøn söï soi saùng, laø hieåu, laø bieát, laø trí, laø tueä, laø cöùu, laø giuùp, laø cöûa, laø nhaø, laø beán, laø bôø, laø veà, laø ñeán, laø cha, laø meï. Naøy Thieän Hieän, neân bieát Thaùnh ñeá khoå ñoái vôùi caùc chuùng Ñaïi Boà-taùt laø thaày, laø ngöôøi daãn daét, laø aùnh saùng, laø ngoïn ñuoác, laø ngoïn ñeøn söï soi saùng, laø hieåu, laø bieát, laø trí, laø tueä, laø cöùu, laø giuùp, laø cöûa, laø nhaø, laø beán, laø bôø, laø veà,

laø ñeán, laø cha, laø meï; Thaùnh ñeá taäp, dieät, ñaïo cuõng ñoái vôùi caùc chuùng Ñaïi Boà-taùt laø thaày, laø ngöôøi daãn daét, laø aùnh saùng, laø ngoïn ñuoác, laø ngoïn ñeøn söï soi saùng, laø hieåu, laø bieát, laø trí, laø tueä, laø cöùu, laø giuùp, laø cöûa, laø nhaø, laø beán, laø bôø, laø veà, laø ñeán, laø cha, laø meï. Naøy Thieän Hieän, neân bieát taùnh nhaân duyeân cuûa caùc phaùp ñoái vôùi caùc chuùng Ñaïi Boà-taùt laø thaày, laø ngöôøi daãn daét, laø aùnh saùng, laø ngoïn ñuoác, laø ngoïn ñeøn söï soi saùng, laø hieåu, laø bieát, laø trí, laø tueä, laø cöùu, laø giuùp, laø cöûa, laø nhaø, laø beán, laø bôø, laø veà, laø ñeán, laø cha, laø meï; caùc chi duyeân khôûi cuõng ñoái vôùi caùc chuùng Ñaïi Boà-taùt laø thaày, laø ngöôøi daãn daét, laø aùnh saùng, laø ngoïn ñuoác, laø ngoïn ñeøn söï soi saùng, laø hieåu, laø bieát, laø trí, laø tueä, laø cöùu, laø giuùp, laø cöûa, laø nhaø, laø beán, laø bôø, laø veà, laø ñeán, laø cha, laø meï. Naøy Thieän Hieän, neân bieát phaùp khoâng beân trong ñoái vôùi caùc chuùng Ñaïi Boà-taùt laø thaày, laø ngöôøi daãn daét, laø aùnh saùng, laø ngoïn ñuoác, laø ngoïn ñeøn söï soi saùng, laø hieåu, laø bieát, laø trí, laø tueä, laø cöùu, laø giuùp, laø cöûa, laø nhaø, laø beán, laø bôø, laø veà, laø ñeán, laø cha, laø meï; phaùp khoâng beân ngoaøi, phaùp khoâng caû trong ngoaøi, phaùp khoâng khoâng, phaùp khoâng lôùn, phaùp khoâng thaéng nghóa, phaùp khoâng höõu vi, phaùp khoâng voâ vi, phaùp khoâng roát raùo, phaùp khoâng khoâng bieân giôùi, phaùp khoâng taûn maïn, phaùp khoâng khoâng ñoåi khaùc, phaùp khoâng baûn taùnh, phaùp khoâng töï töôùng, phaùp khoâng coäng töôùng, phaùp khoâng nôi taát caû phaùp, phaùp khoâng chaúng theå naém baét ñöôïc, phaùp khoâng khoâng taùnh, phaùp khoâng töï taùnh, phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh cuõng ñoái vôùi caùc chuùng Ñaïi Boà-taùt laø thaày, laø ngöôøi daãn daét, laø aùnh saùng, laø ngoïn ñuoác, laø ngoïn ñeøn söï soi saùng, laø hieåu, laø bieát, laø trí, laø tueä, laø cöùu, laø giuùp, laø cöûa, laø nhaø, laø beán, laø bôø, laø veà, laø ñeán, laø cha, laø meï. Naøy Thieän Hieän, neân bieát chaân nhö ñoái vôùi caùc chuùng Ñaïi Boà-taùt laø thaày, laø ngöôøi

daãn daét, laø aùnh saùng, laø ngoïn ñuoác, laø ngoïn ñeøn söï soi saùng, laø hieåu, laø bieát, laø trí, laø tueä, laø cöùu, laø giuùp, laø cöûa, laø nhaø, laø beán, laø bôø, laø veà, laø ñeán, laø cha, laø meï; phaùp giôùi, phaùp taùnh, taùnh khoâng hö voïng, taùnh chaúng ñoåi khaùc, taùnh bình ñaúng, taùnh ly sinh, phaùp ñònh, phaùp truï, thaät teá, caûnh giôùi hö khoâng, caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn cuõng ñoái vôùi caùc chuùng Ñaïi Boà-taùt laø thaày, laø ngöôøi daãn daét, laø aùnh saùng, laø ngoïn ñuoác, laø ngoïn ñeøn söï soi saùng, laø hieåu, laø bieát, laø trí, laø tueä, laø cöùu, laø giuùp, laø cöûa, laø nhaø, laø beán, laø bôø, laø veà, laø ñeán, laø cha, laø meï. Vì sao? Naøy Thieän Hieän, vì taát caû Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc cuûa quaù khöù ñeàu laáy Boá thí ba-la-maät-ña noùi roäng cho ñeán caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn laøm thaày, laøm ngöôøi daãn daét, laøm aùnh saùng, laøm ngoïn ñuoác, laøm ngoïn ñeøn söï soi saùng, laøm söï hieåu thaáu, laøm söï nhaän bieát, laøm trí, laøm tueä, laøm söï cöùu giuùp, laøm giuùp, laøm cöûa, laøm nhaø, laøm beán, laøm bôø, laøm choán veà, choán ñeán, laøm cha, laøm meï. Taát caû Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc cuûa vò lai ñeàu laáy Boá thí ba-la-maät-ña... noùi roäng cho ñeán caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn laøm thaày, laøm ngöôøi daãn daét, laøm aùnh saùng, laøm

ngoïn ñuoác, laøm ngoïn ñeøn söï soi saùng, laøm söï hieåu thaáu, laøm söï nhaän bieát, laøm trí, laøm tueä, laøm söï cöùu giuùp, laøm giuùp, laøm cöûa, laøm nhaø, laøm beán, laøm bôø, laøm choán veà, choán ñeán, laøm cha, laøm meï. Taát caû Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc hieän taïi nôi voâ löôïng, voâ soá, voâ bieân theá giôùi trong khaép möôøi phöông, giöõ vöõng, ñem laïi söï an oån cho taát caû höõu tình, khai thò phaùp vi dieäu ñeàu laáy Boá thí ba-la-maät-ña... noùi roäng cho ñeán caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn laøm thaày, laøm ngöôøi daãn daét, laøm aùnh saùng, laøm ngoïn ñuoác, laøm ngoïn ñeøn söï soi saùng, laøm söï hieåu thaáu, laøm söï nhaän bieát, laøm trí, laøm tueä, laøm söï cöùu giuùp, laøm giuùp, laøm cöûa, laøm nhaø, laøm beán, laøm bôø, laøm choán veà, choán ñeán, laøm cha, laøm meï. Vì sao? Naøy Thieän Hieän, vì chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi ñeàu töø Boá thí ba-la-maät-ña... noùi roäng cho ñeán caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn maø sinh ra. Vì vaäy, naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt doác söùc tu taäp muoán chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, ñem laïi söï thaønh töïu ñaày ñuû cho caùc höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät, thì neân hoïc Boá thí ba-la-maät-ña, neân hoïc Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña; neân hoïc boán Nieäm truï, boán Chaùnh ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy chi Ñaúng giaùc, taùm chi Thaùnh ñaïo; neân hoïc boán Tónh löï, neân hoïc boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc; neân hoïc taùm Giaûi thoaùt, neân hoïc taùm Thaéng xöù, chín Ñònh thöù ñeä, möôøi Bieán xöù; neân hoïc phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng, neân hoïc phaùp moân giaûi thoaùt Voâ töôùng, Voâ nguyeän; neân hoïc baäc Cöïc hyû, neân hoïc baäc Ly caáu, baäc Phaùt quang, baäc Dieäm tueä, baäc Cöïc nan thaéng, baäc Hieän tieàn, baäc Vieãn haønh, baäc Baát ñoäng, baäc Thieän tueä, baäc Phaùp vaân; neân hoïc naêm loaïi maét, neân hoïc saùu pheùp thaàn thoâng; neân hoïc phaùp moân Tam-ma-ñòa, neân hoïc phaùp moân Ñaø-la-ni; neân hoïc möôøi löïc cuûa Phaät, neân hoïc boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng; neân hoïc phaùp khoâng queân maát, neân hoïc taùnh luoân luoân xaû; neân hoïc ñoaïn töø vónh vieãn taát caû taäp khí phieàn naõo; neân hoïc trí Nhaát thieát, neân hoïc trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng; neân hoïc taát caû haïnh Ñaïi Boà-taùt; neân hoïc quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät; neân hoïc Thaùnh ñeá khoå, neân hoïc Thaùnh ñeá taäp, dieät, ñaïo; neân hoïc taùnh duyeân khôûi cuûa caùc phaùp, neân hoïc caùc chi duyeân khôûi; neân hoïc phaùp khoâng beân trong, neân hoïc phaùp khoâng beân ngoaøi, phaùp khoâng caû trong ngoaøi, phaùp khoâng khoâng, phaùp khoâng lôùn, phaùp khoâng thaéng nghóa, phaùp khoâng höõu vi, phaùp khoâng voâ vi, phaùp khoâng roát raùo, phaùp khoâng khoâng bieân giôùi, phaùp khoâng taûn maïn, phaùp khoâng khoâng ñoåi khaùc, phaùp khoâng baûn taùnh, phaùp khoâng töï töôùng, phaùp khoâng coäng töôùng, phaùp khoâng nôi taát caû phaùp, phaùp khoâng chaúng theå naém baét

ñöôïc, phaùp khoâng khoâng taùnh, phaùp khoâng töï taùnh, phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh; neân hoïc chaân nhö, neân hoïc phaùp giôùi, phaùp taùnh, taùnh khoâng hö voïng, taùnh chaúng ñoåi khaùc, taùnh bình ñaúng, taùnh ly sinh, phaùp

ñònh, phaùp truï, thaät teá, caûnh giôùi hö khoâng, caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn. Naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy ñaõ hoïc Boá thí ba-la-maät-ña cho ñeán caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn. Laïi neân duøng boán nhieáp phaùp ñeå nhieáp hoùa caùc höõu tình, boán nhieáp phaùp laø gì? Moät laø boá thí, hai laø aùi ngöõ, ba laø lôïi haønh, boán laø ñoàng söï. Naøy Thieän Hieän, Ta quaùn xeùt nghóa naøy cho neân neâu roõ laø Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña... noùi roäng cho ñeán caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn, ñoái vôùi caùc chuùng Ñaïi Boà-taùt laø thaày, laø ngöôøi daãn daét, laø aùnh saùng, laø ngoïn ñuoác, laø ngoïn ñeøn söï soi saùng, laø hieåu, laø bieát, laø trí, laø tueä, laø cöùu, laø giuùp, laø cöûa, laø nhaø, laø beán, laø bôø, laø veà, laø ñeán, laø cha, laø meï. Vì vaäy, naøy Thieän Hieän, caùc Ñaïi Boà-taùt muoán tu haønh haïnh khoâng theo söï chæ daïy cuûa keû khaùc, muoán an truù nôi phaùp truï khoâng theo söï chæ daïy cuûa keû khaùc, muoán ñoaïn tröø nghi hoaëc cuûa taát caû höõu tình, muoán thoûa maõn nguyeän voïng cuûa taát caû höõu tình, muoán laøm nghieâm tònh coõi Phaät, muoán ñem laïi söï thaønh töïu ñaày ñuû cho caùc höõu tình thì neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Vì sao? Naøy Thieän Hieän, vì ôû trong kinh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy ñaõ roäng noùi veà taát caû phaùp töôùng phaûi neân tu hoïc cuûa chuùng Ñaïi Boà-taùt. Taát caû chuùng Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi phaùp aáy ñeàu phaûi sieâng naêng tu hoïc. Baáy giôø, Cuï thoï Thieän Hieän baïch Phaät: –Baïch Theá Toân, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña aáy laáy gì laøm töôùng maø khuyeân chuùng Ñaïi Boà-taùt phaûi sieâng naêng tu hoïc? Phaät daïy: –Naøy Thieän Hieän, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña aáy laáy hö khoâng laøm töôùng, Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña aáy laáy voâ tröôùc laøm töôùng, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña aáy laáy voâ töôùng laøm töôùng. Vì sao? Naøy Thieän Hieän, vì ôû trong töôùng cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy, caùc töôùng cuûa caùc phaùp ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc, vì laø khoâng sôû höõu. Cuï thoï Thieän Hieän baïch Phaät: –Baïch Theá Toân, coù nhaân duyeân naøo ñeå coù theå neâu baøy dieäu töôùng cuûa Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña chaêng? Caùc phaùp cuõng coù töôùng nhö theá chaêng? Phaät daïy: –Naøy Thieän Hieän, ñuùng vaäy, ñuùng vaäy, ñuùng nhö lôøi oâng noùi! Coù nhaân duyeân ñeå coù theå neâu baøy dieäu töôùng cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, caùc phaùp cuõng coù dieäu töôùng nhö theá. Vì sao? Naøy Thieän Hieän, vì Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña aáy laáy taùnh khoâng laøm töôùng; caùc phaùp cuõng laáy taùnh khoâng laøm töôùng. Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña aáy laáy tính xa lìa laøm töôùng; caùc phaùp cuõng laáy tính xa lìa laøm töôùng. Naøy Thieän Hieän, do nhaân duyeân aáy neân coù theå noùi theá naøy: “Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa coù dieäu töôùng, caùc phaùp cuõng coù dieäu töôùng nhö theá. Vì taát caû phaùp, töï taùnh ñeàu laø khoâng, lìa taát caû caùc töôùng.” Cuï thoï Thieän Hieän laïi baïch Phaät: –Baïch Theá Toân, neáu taát caû phaùp, töï taùnh ñeàu laø khoâng, xa lìa caùc töôùng; thì taát caû phaùp laø taát caû caùc phaùp khoâng, cuõng laø taát caû caùc phaùp, lìa taát caû caùc phaùp. Vaäy thì taïi sao caùc höõu tình coù theå baøy ra naøo taïp nhieãm, naøo thanh tònh? Baïch Theá Toân, chaúng phaûi phaùp taùnh khoâng coù nhieãm coù tònh, cuõng chaúng phaûi phaùp xa lìa coù nhieãm coù tònh.

Baïch Theá Toân, chaúng phaûi phaùp taùnh khoâng coù khaû naêng chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät, cuõng chaúng phaûi phaùp xa lìa coù khaû naêng quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Baïch Theá Toân, chaúng phaûi trong taùnh khoâng, coù phaùp coù theå chöùng ñaéc; cuõng chaúng phaûi trong xa lìa, coù phaùp coù theå chöùng ñaéc. Baïch Theá Toân, chaúng phaûi trong taùnh khoâng coù Ñaïi Boà-taùt chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät; cuõng chaúng phaûi trong xa lìa, coù Ñaïi Boà-taùt chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Baïch Theá Toân, laøm sao cho con laõnh hoäi ñöôïc dieäu nghóa saâu xa maø Phaät ñaõ daïy? Baáy giôø, Phaät baûo Cuï thoï Thieän Hieän: –Naøy Thieän Hieän, theo yù oâng thì sao? Höõu tình traûi qua thôøi gian voâ taän coù taâm veà ngaõ vaø ngaõ sôû, chaáp ngaõ vaø ngaõ sôû chaêng? Thieän Hieän ñaùp: –Baïch Theá Toân, ñuùng vaäy! Baïch Thieän Theä, ñuùng vaäy! Höõu tình trong thôøi gian voâ taän coù taâm veà ngaõ vaø ngaõ sôû, chaáp tröôùc ngaõ vaø ngaõ sôû. Phaät daïy: –Naøy Thieän Hieän, theo yù oâng thì sao? Haù chaúng phaûi do höõu tình chaáp ngaõ vaø ngaõ sôû maø löu chuyeån theo neûo sinh töû? Thieän Hieän ñaùp: –Baïch Theá Toân, ñuùng vaäy! Baïch Thieän Theä, ñuùng vaäy! Caùc loaøi höõu tình do chaáp ngaõ vaø ngaõ sôû maø löu chuyeån theo neûo sinh töû. Phaät daïy: –Naøy Thieän Hieän, höõu tình löu chuyeån theo neûo sinh töû nhö theá laø do coù taïp nhieãm. Vì vaäy neân bieát chaéc raèng taïp nhieãm hieän höõu. Naøy Thieän Hieän, neáu caùc höõu tình khoâng coù taâm chaáp tröôùc ngaõ vaø ngaõ sôû, thì khoâng coù taïp nhieãm. Neáu khoâng coù taïp nhieãm thì khoâng coù löu chuyeån theo neûo sinh töû, maø löu chuyeån theo neûo sinh töû ñaõ hieän höõu thì do ñoù neân bieát coù phaùp taïp nhieãm; ñaõ coù taïp nhieãm; ñaõ coù taïp nhieãm thì cuõng coù thanh tònh. Vì vaäy, naøy Thieän Hieän, neân bieát höõu tình tuy töï taùnh laø khoâng, xa lìa caùc töôùng, nhöng coù taïp nhieãm, thanh tònh hieän höõu.

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.